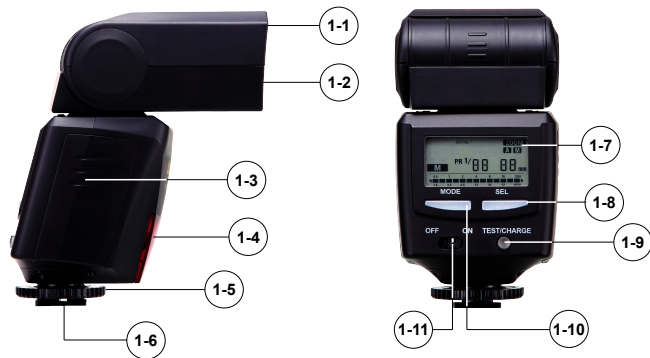


# SUNPAK PZ42X Instrukcja obsługi

Lampa SUNPAK PZ42X przeznaczona jest do pracy z aparatami Canon (E-TTL II, E-TTL), Nikon (I-TTL/D-TTL) i Sony (ADI). Przed rozpoczęciem użytkowania lampy należy szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi.



- 1-1. Wbudowany dyfuzor
- 1-2. Reflektor
- 1-3. Pokrywa komory na baterie
- 1-4. Diody wspomagające AF
- 1-5. Pierścienia mocującego
- 1-6. Stopka
- 1-7. Wyświetlacz LCD
- 1-8. Przycisk wyboru [SEL]
- 1-9. Kontrolka gotowości/Przycisk testowy [TEST/CHARGE]
- 1-10. Przycisk [MODE]
- 1-11. Wyłącznik zasilania [OFF/ON]

## Diody wspomagające AF

Jeżeli fotografowanie odbywa się w warunkach słabego oświetlenia lub ciemności, w celu prawidłowego ustawienia ostrości przez Auto Focus, po naciśnięciu spustu migawki do połowy emitowana jest wiązka światła podczerwonego. Gdy ostrość zostanie ustawiona prawidłowo, można wcisnąć spust migawki do końca i wykonać zdjęcie.

W przypadku gdy aparat wykorzystuje wielopunktowy pomiar odległości, do pomiaru AF należy wybrać punkty pomiarowe będące w środku kadru.

## Montaż baterii

1. Upewnić się czy wyłącznik zasilania (1-11) ustawiony jest w pozycji OFF.
2. Odsunąć pokrywę komory baterii (1-3) w kierunku zgodnym ze strzałką (rys. 2) i otworzyć ją.
3. Umieścić 4 baterie typu AA w komorze zgodnie z polaryzacją zaznaczoną wewnątrz komory (rys. 3). Komora baterii jest zaprojektowana w taki sposób by zabezpieczyć urządzenie przed nieprawidłowym umieszczeniem baterii.
4. Zamknąć pokrywę komory (1-3) i zasunąć w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę (rys. 2).
5. Aby włączyć lampę należy ustawić wyłącznik (1-11) w pozycji ON. Następuje ładowanie lampy, któremu towarzyszy charakterystyczny dźwięk. Lampa jest naładowana gdy kontrolka gotowości (1-9) zaczyna się świecić.
6. Aby wyłączyć lampę należy ustawić wyłącznik (1-11) w pozycji OFF – kontrolka gotowości (1-9) zgaśnie, niemożliwe jest wyzwolenie błysku.



Jako źródło zasilania zalecane jest stosowanie baterii NiMH (typ AA), które w porównaniu do baterii alkalicznych zapewniają krótszy czas ładowania i większą ilość błysków. Lampa jest gotowa do pracy gdy kontrolka gotowości (1-9) zaświeci się, jednakże w tym przypadku nie jest osiągalna pełna moc błysku lampy. By uzyskać pełną moc błysku lampy należy odczekać dodatkowo kilka sekund. Jeżeli czas ładowania lampy do uzyskania pełnej mocy błysku jest dłuższy niż 30 sekund, należy wymienić baterie.

## Mocowanie lampy do aparatu

Przed zamontowaniem lub zdemontowaniem lampy do aparatu należy upewnić się czy wyłącznik zasilania (1-11) jest ustawiony w pozycji OFF. Montowanie lub demontowanie włączonej lampy do aparatu może spowodować niekontrolowany blysk lub uszkodzenie urządzenia.

Dla aparatów Canon i Nikon:

1. Wsunąć stopkę lampy (1-6) do sańki aparatu i przykręcić lampę przy pomocy pierścienia mocującego (1-4) przekręcając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Włączyć zasilania lampy (wyłącznik (1-11) ustawić w pozycji ON) i aparatu. Prędkość migawki ustawia się automatycznie.

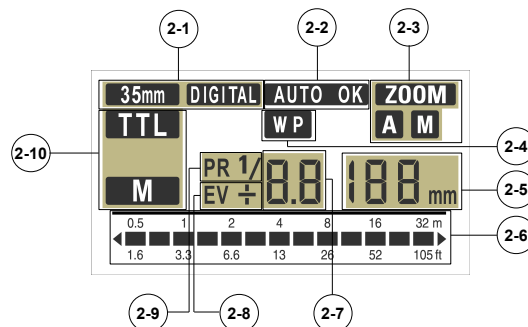
## Funkcja automatycznego oszczędzania energii

Jeżeli lampa błyskowa jest włączona i nie jest używana dłużej niż 15 minut, uaktywniana jest automatycznie funkcja oszczędzania energii, co zapobiega szybkiemu zużyciu się baterii lub akumulatorów.

W trybie automatycznego oszczędzania energii następuje wyłączenie wyświetlacza i wyzwolenie błysku lampy nie jest możliwe. Aby ponownie uaktywnić lampę należy nacisnąć spust migawki aparatu do połowy lub wyłącznik (1-11) ustawić najpierw w pozycji OFF, a potem ponownie w pozycji ON.

W trybie oszczędzania energii, mimo że lampa jest nieaktywna, występuje niewielki pobór energii. Dlatego też, jeżeli nie będzie ona używana przez dłuższy czas należy ją wyłączyć ustawiając wyłącznik (1-11) w pozycji OFF.

## Wyświetlacz LCD



- 2-1. Wskaźnik formatu
- 2-2. Wskaźnik AUTO OK
- 2-3. Wskaźnik trybu zoom
- 2-4. Wskaźnik użycia płytki rozpraszającej
- 2-5. Wskaźnik ogniskowej
- 2-6. Wskaźnik zakresu błysku
- 2-7. Wskaźnik ustawienia ekspozycji/ wskaźnik ustawienia mocy błysku
- 2-8. Wskaźnik trybu zmiany ekspozycji
- 2-9. Wskaźnik trybu zmiany mocy błysku
- 2-10. Wskaźnik trybu pracy

## Wskaźnik AUTO OK

Gdy fotografowany obiekt znajdzie się w zasięgu błysku lampy, zaraz po wykonaniu błysku lampy wskaźnik AUTO OK (2-2) świeci się przez około 2 sek. Jeżeli wskaźnik (2-2) nie świeci się, należy zmniejszyć odległość od obiektu lub wybrać większy otwór przysłony.

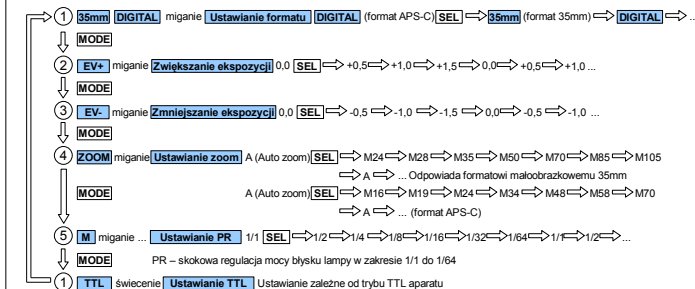
Może wystąpić sytuacja gdy fotografowany obiekt znajduje się w zasięgu błysku lampy, a mimo to wyświetlacz (2-2) nie zaświecił się. Spowodowane to może być jasnością tego obiektu (obiekt mocno odbija światło lampy).

Efektywny zakres lampy skraca się, gdy lampa wyzwolona zostaje zaraz po zaświeceniu się kontrolki gotowości (1-9).

## Ustawienia lampy

1. Włączyć lampę ustawiając wyłącznik (1-11) w pozycji ON.
2. Nacisnąć przycisk MODE (1-10) w celu wybrania parametru do ustawienia (poszczególne parametry dostępne są po kolejnym naciśnięciu przycisku MODE).
3. Przy pomocy przycisku SEL (1-8) dokonać zmiany ustawień poszczególnych parametrów.

**Punkt!** To wyświetlanych informacji świeci przez 10 sek. (w tym czasie można przełączać tryby pracy lampy)



## Fotografowanie w trybie TTL

1. Lampę zamocować na aparacie, uruchomić ustawiając wyłącznik (1-11) w pozycji ON.
  2. Wybrać tryb pracy TTL przy pomocy przycisku MODE (1-10).
  3. Parametry (czułość, wartość przysłony, zakres błysku TTL i inne) zostaną obliczone przez mikrokomputer lampy.
  4. Zakres błysku TTL zostanie wyświetlony na wskaźniku (2-6), gdy zostanie wciśnięty do połowy spust migawki aparatu lub zaświeci się kontrolka gotowości (1-9).
  5. Wskaźnik błysku (2-6) wskazuje zakres odległości 0,5 m do 32 m. Przekroczenie tego zakresu sygnalizuje znak ►.
- W trybie TTL ustawienia aparatu są automatycznie przyjmowane przez lampę. Czas migawki jest ustawiany X sekund poniżej czasu migawki ustawionego w aparacie.

## Fotografowanie w trybie manualnym

- W trybie manualnym lampy możliwe jest dokonanie 7 ustawień mocy błysku. Ustawienia dokonuje się skokowo 1/1 do 1/64 mocy błysku: 1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/64.
- By fotografować w trybie manualnym należy:
1. Wcisnąć przycisk MODE (1-10) tyle razy by na wskaźniku (2-10) wyświetlacza pojawiła się litera M.
  2. Przy pomocy przycisku SEL (1-8) ustawić odpowiednią moc błysku – na wskaźniku (2-7) pojawi się oznaczenie jednego z 7 ustawień mocy błysku lampy.

Z trybu manualnego najczęściej korzysta się gdy synchronizacja światła dziennego (jako blysk rozjaśniający w celu zmniejszenia cieni fotografowanego obiektu gdy zdjęcie wykonywane jest pod słońce lub dla rozjaśnienia zacienionych obiektów). Gdy maksymalny zasięg błysku (32 m) zostanie przekroczony, na wskaźniku (2-6) pojawi się znak ►.

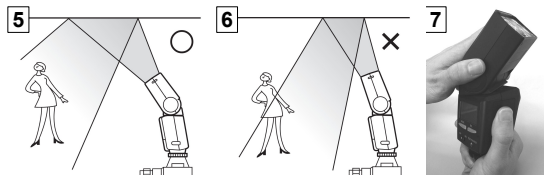
## Stosowanie wbudowanego dyfuzora

Wbudowany dyfuzor (1-1) zamontowany jest nad reflektorem (1-2). Gdy dyfuzor jest wyciągnięty i przykrywa reflektor, można wykonywać zdjęcia z obiektami szerokokątnymi o ogniskowej 20 mm i więcej. Gdy wykonywane jest zdjęcie w trybie manualnym z wykorzystaniem dyfuzora, ogniskową należy ustawić na 24 mm (wartość odpowiednia w przeliczeniu dla aparatów małoobrazkowych 35 mm). Podczas stosowania dyfuzora jasność błysku jest minimalnie zmniejszona. Stosowanie dyfuzora sygnalizowane jest na wskaźniku (2-4) wyświetlacza LCD.



## Błysk odbity

Lampa błyskowa PZ42X pozwala na wykonywanie zdjęć z błyskiem odbitym dzięki odchyleniu głowicy reflektora (1-2) do góry lub na boki – rys. 7. Wykonywanie zdjęć z odchylną głowicą (1-2) powoduje odbicie emitowanego przez lampę światła od ściany, sufitu, itp. (rys.2). Dzięki temu odbite światło generuje bardziej „miękkie” cienie w porównaniu do cieni spowodowanych błyskiem bezpośrednim (gdy reflektor skierowany jest bezpośrednio na fotografowany obiekt), co w efekcie daje wrażenie bardziej naturalnego oświetlenia.



Przed wykonaniem zdjęcia należy skierować ramkę AF w widzenie aparatu na fotografowany obiekt i nacisnąć spust migawki do połowy. Przed naciśnięciem spustu do końca należy się upewnić czy symbol  $\#$ , czas naświetlania i wartość przysłony są widoczne w widzeniu aparatu.

Głowicy reflektora nie należy odchyłać ani obracać z nadmierną siłą, ani poza możliwy do wykonania kąt odchylenia i obrotu.

Wykonywanie zdjęć z błyskiem odbitym odbywa się tak samo jak w przypadku zdjęć wykonywanych normalnie. Należy jednak pamiętać, że moc błysku odbitego będzie nawet do 25% mniejsza, w zależności od koloru i rodzaju powierzchni od której błysk odbije się. Z tego powodu w trybie TTL zaleca się ustawianie przysłony o jak najmniejszej wartości.

Powierzchnia odbijająca błysk lampy powinna być biała i jak najbardziej połyskliwa. W przypadku, gdy powierzchnia ta jest kolorowa, to odbite światło będzie zabarwione.

## Uwagi dotyczące pracy ciągłej

Podczas pracy ciągłej lampa nagrzewa się, co może spowodować uszkodzenia. Dlatego też po serii ok. 10 następujących po sobie błysków należy zrobić przerwę trwającą co najmniej 10 min. przed ponownym użyciem lampy.

## Dane techniczne lampy PZ42X

### Liczba przewodnia (ISO100,m)

Zakres zoom (mm)		24	28	35	50	70	85	105
Górną wiersz – wartość odpowiadająca ma- łemu obrazkowi 35 mm		(16)	(19)	(24)	(34)	(48)	(58)	(70)
Dolny wiersz – wartość przeliczona, odpo- wiadająca APS-C								
Tryb manualny	1/1	24	26	28	34	38	40	42
	1/2	17	18	20	24	27	28	30
	1/4	12	13	14	17	19	20	21
	1/8	8	9	10	12	13	14	15
	1/16	6	6	7	8	10	10	11
	1/32	4	5	5	6	7	7	7
	1/64	3	2	4	4	5	5	5

### Zakres błysku (ISO100,m)

Ogniskowa (mm)	24	28	35	50	70	85	105
	(16)	(19)	(24)	(34)	(48)	(58)	(70)
F/2	12	13	14	17	19	20	21
F/4	6	6,5	7	8,5	9,5	10	10,5
F/8	3	3,3	3,5	4,3	4,8	5	5,2
F/16	1,5	1,7	1,8	2,2	2,4	2,5	2,6
F/32	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,3
F/64	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,6	0,7

Liczba przewodnia	42
Minimalny czas błysku	1/13 000 sek.
Maksymalny czas błysku	1/500 sek.
Zakresy zoom	wielostopniowy automatyczny reflektor Power-Zoom 24-105mm
Zakres skrętu / pochyłu reflektora	pionowo do 90°, poziomo do 180° w lewo i do 120° w prawo
Liczba błysków*	ok. 220 (baterie alkaliczne), 240 (akumulatory NiMH - 2000mAh)
Czas ładowania**	3,0 - 3,5 sek. (możliwość wykonania do 10 zdjęć poklatkowych)
Wymiary	116 x 120 x 64mm
Waga	260g
Źródło zasilania	4x baterie alkaliczne lub akumulatory typu AA
Pozostałe	dyfuzor, wspomaganie AF

\* liczba błysków mierzona na nowych bateriach, nie starszych niż 3 miesiące, błysk co 30 sek., a czas ładowania przekroczył 30 sek.

\*\* czas ładowania liczony od wyzwolenia błysku do momentu zaświecenia kontrolki gotowości z zachowaniem powyższych warunków

Przed wykonaniem zdjęcia należy skierować ramkę AF w widzenie aparatu na fotografowany obiekt i nacisnąć spust migawki do połowy. Przed naciśnięciem spustu do końca należy się upewnić czy symbol  $\#$ , czas naświetlania i wartość przysłony są widoczne w widzeniu aparatu.

Głowicy reflektora nie należy odchyłać ani obracać z nadmierną siłą, ani poza możliwy do wykonania kąt odchylenia i obrotu.

Wykonywanie zdjęć z błyskiem niebezpośrednim odbywa się tak samo jak w przypadku zdjęć wykonywanych normalnie. Należy jednak pamiętać, że moc błysku niebezpośredniego będzie nawet do 25% mniejsza, w zależności od koloru i rodzaju powierzchni od której błysk odbije się. Z tego powodu w trybie TTL zaleca się ustawianie przysłony o jak najmniejszej wartości.

Powierzchnia odbijająca błysk lampy powinna być biała i jak najbardziej połyskliwa. W przypadku, gdy powierzchnia ta jest kolorowa, to odbite światło będzie zabarwione.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy otwierać, nie demontować, nie przebudowywać urządzenia. Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy pod wysokim napięciem. Dotknięcie ich może spowodować porażenie lub pożar.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez SEA & SEA SUNPAK, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Nie dotykać elementów wewnętrznych urządzenia, które wystają na zewnątrz obudowy w wyniku jej uszkodzenia mechanicznego. Nie dotykać elementów, które wbiły się w obudowę urządzenia.
- Nie kierować błysku lampy z małej odległości w oczy fotografowanej osoby, w szczególności dzieci.
- Podczas fotografowania należy zachować bezpieczną odległość (minimum 1 m) od fotografowanej osoby. Fotografowanie ze zbyt małej odległości może spowodować uszkodzenie wzroku.
- Należy upewnić się czy baterie lub akumulatory zostały umieszczone w komorze zgodnie z przyjętą polaryzacją. Zużyte baterie należy wymieniać zawsze wszystkie, na nowe, tego samego producenta i typu. Stosowanie baterii niezgodnie z zaleceniami może doprowadzić do ich eksplozji, wylania się z nich elektrolitu, mocnego ich nagrzania, a w efekcie do skrócenia ich żywotności.
- Urządzenie należy chronić przed kontaktem z cieczami (napoje, kosmetyki, chemikalia). W przypadku dostania się cieczy do wnętrza urządzenia istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu o dużej wilgotności (np. łazienka), w pobliżu nawilzacza itp. Może to spowodować niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym, zranienia.
- Nie dotykać kabla zasilacza sieciowego ani kabla synchronizacji mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Może to spowodować niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym, zranienia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych należy zawsze w pierwszej kolejności wyjąć z urządzenia baterie lub odłączyć zasilacz sieciowy (podczas odłączania nie wolno ciągnąć za kabel).
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych gazów.

Lampę należy chronić przed możliwością dostania się do niej wody. Chronić baterie przed działaniem wysokiej temperatury.

Baterii nie należy ładować.

Lampy nie należy wystawiać na długotrwałe i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy przechowywać ją w miejscach nienarażających lampy na zabrudzenie, zakurzenie, działanie wilgoci. Wilgoć lub kurz wewnątrz lampy może zakłócić jej prawidłowe działanie i w efekcie doprowadzić do uszkodzenia.

Nie należy trzymać lampy na niestabilnych podłożach, gdyż może spowodować to jej upadek. Nie czyścić lampy przy pomocy benzyny, rozpuszczalników, alkoholu. Stosowanie tych środków może doprowadzić do odbarwienia i/lub deformacji obudowy. Do czyszczenia można stosować wyłącznie suchą i miękką szmatkę.